

Innspill til ny språkpolitikk

Oppdatert: 2. august 2024 kl. 9:31

Svar-ID: 32374083

Levert: 01.08.24 16:30

En arbeidsgruppe ledet av professor Helge Jordheim har utarbeidet et forslag til ny språkpolitikk for Universitetet i Oslo. Du kan lese mer om [arbeidet fram til utkastet her og videre prosess her](#).

Frist for å gi innspill er 11. oktober. Alle svar vil bli publisert på www.uio.no.

Navn *

Michael Gentile

E-postadresse *

michael.gentile@sosgeo.uio.no

Jeg svarer som

Vitenskapelig ansatt på UiO

Legg inn dine innspill til forslaget her.

Jag har følgende kommentarer og forslag:

1. På sida 4 framgår att "på møter i instituttstyrene, fakultets- og museumsstyrene og i universitetsstyret er språket norsk. Å stille til valg til disse styrene forutsetter tilstrekkelige norskkunnskaper."

Som grundprinsipp är detta fullt rimligt. Samtidigt anser jag att en viss flexibilitet bör finnas.

Jag föreslår följande tillägg: "Samtidigt fastställs språkbruket på interna möten på institutionsnivån utifrån lokala behov och önskemål."

2. Under rubriken "anbefalinger og tiltak" (s. 5) finns följande punkter med:

- UiO bør opprette et senter for forskning på parallellspråklighet og norsk som fagspråk, på egen institusjon, så vel som nasjonalt og internasjonalt.
- UiO bør nedsette en fast komité, som forvalter UiOs språkpolitikk og kompetansehevingstiltak.
- Hvordan arbeide med norsk fagspråk i undervisningen bør inngå som tema på Uniped-kurs (universitetspedagogisk basiskompetanse).

Gällande (a): Det är oklart varför ett sådant centrum skulle behövas. Finns verkligen ett sådant forskningsbehov i förhållande till just universitetets språkpolitik, eller är meningen att centret ska bedriva forskning om två/parallellspråklighet generellt? Om behovet är generellt bör inte rekommendationen finnas med i språkpolicydokumentet, och finansieringen av centret bör vara konkurrensutsatt, dvs vägas mot andra forskningsrelaterade behov. Allmänt tycker jag att vi inte bör inrätta forskningscentra för lättvindigt.

Gällande (b): Möjligen kan ett sådant kommitté vara nyttig, men är den värd de administrativa resurserna som den kommer att kräva? Jag menar att det nya språkpolicydokumentet borde hålla i ett tiotal år, helst mer. Under tiden borde det inte behövas en kommitté som "förvaltar UiO:s språkpolitik".

Gällande (c): Detta låter bra, tills man funderar på vad det innebär i praxis. "Hur man ska arbeta med det norska fackspråket i undervisningen" är en tämligen rak sak: man erbjuder undervisning på norska, vilket innebär användning av norsk terminologi.

3a. Dokumentet gör gällande att svenska och danska fortsatt ska likställas norska språket i alla sammanhang. Vad innebär detta i förhållande till ansvaret att främja det norska fackspråket? Är danska respektive svenska termer acceptabla ersättare för deras norska motsvarigheter? Visserligen är de oftast nästan identiska, men inte alltid. Samma gäller för övrigt nynorska gentemot bokmål - ska studenterna lära sig termer på olika norska språkvarianter beroende av föreläsarnas egna språkval?

Således:

3b. Om svenska och danska (och nynorska) likställs med bokmål borde policydokumentet tydliggöra vad detta innebär i praktiken.

4. Angående masteruppsatserna: en del skrivs på svenska eller danska. Vilka krav gäller då för sammanfattningarna? Ska de enbart skrivas på engelska och danska/svenska, eller ska en tredje sammanfattning på norska också finnas med?

Du kan laste opp vedlegg her.

Ikke besvart